Logitech®
LS11

Quick-start guide
Guide de démarrage rapide

Thank you!
Merci! ¡Gracias!

English
Thank you for purchasing the LS11 stereo speakers from Logitech®. Your Logitech® speakers are quick to install, easy to use, and produce great sound. To learn more about Logitech® products, or for more information about Logitech® speakers, please visit www.logitech.com

Français
Vous venez d'acheter le système de haut-parleurs stéréo Logitech® LS11 et nous vous en félicitons. Ces haut-parleurs sont rapides à installer, faciles à utiliser et produisent un son de qualité supérieure. Pour plus d'informations sur les produits ou les haut-parleurs Logitech®, visitez notre site Web à l'adresse suivante: www.logitech.com

Español
Gracias por la compra de las bocinas estéreo LS11 de Logitech®. Las bocinas de Logitech® son fáciles de instalar y de usar y producen un sonido de gran calidad. Si necesita más información sobre bocinas u otros productos de Logitech®, visite la página Web www.logitech.com

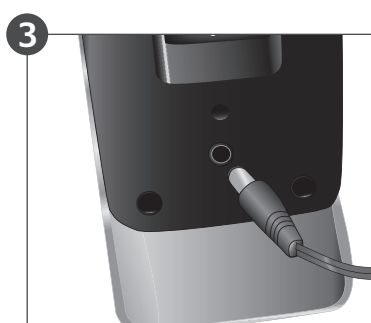
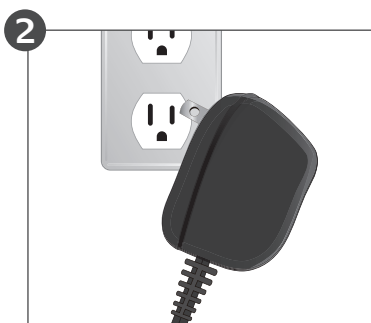
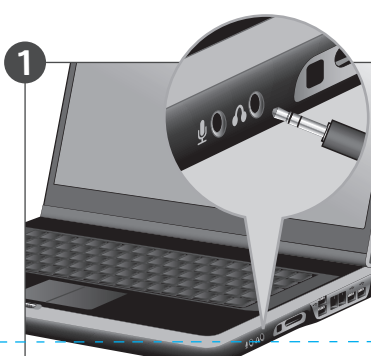
1 Package contents | Contenu | Esta caja contiene

1 2 3

2 Setup | Configuration | Instalación

English
Note: If your soundcard has both a line level output and a headphone output, use the line level output.

Français
Remarque: si la carte son dispose d'une sortie de niveau de ligne et d'une sortie casque, utilisez la sortie de niveau de ligne.

Español
Nota: si la tarjeta de sonido tiene una salida de nivel de línea y una salida de auriculares, utilice la salida de nivel de línea.

1
2
3
3 Adjusting volume for the first time | Réglage initial du volume | Ajuste del volumen por primera vez

English
1. Insert the 3.5 mm plug into the audio jack on your laptop, or soundcard.
2. Plug the power cord into an electrical outlet.
3. Using the control on the front of the right satellite, turn the LS11 on and adjust the speaker volume.
4. Open your soundcard's mixer program.

Windows® XP
- Go to the START menu, choose CONTROL PANEL, then SOUND AND AUDIO DEVICES.
- Choose the AUDIO tab, select your SOUNDCARD as the SOUND PLAYBACK DEVICE.
- Choose the VOLUME tab, adjust VOLUME SLIDER as necessary. The wave slider should be on the highest setting. Do not select MUTE option.
- Select TEST HARDWARE tab to ensure proper installation.

Windows Vista®
- Go to the START menu, choose CONTROL PANEL, choose CLASSIC VIEW, choose SOUNDS.
- Choose the PLAYBACK tab, select your SOUNDCARD as the SOUND PLAYBACK device if it is not already set as Default. Verify the SPEAKER ICON is NOT muted.
- Perform test.

Mac® OSX
- Go to SYSTEM PREFERENCES, Choose SOUND.
- Choose the OUTPUT tab, select your SOUNDCARD as the SOUND OUTPUT DEVICE, adjust the OUTPUT VOLUME SLIDER to the desired level. Verify the MUTE box is unchecked.

Français
1. Insérez la fiche 3,5 mm dans la prise jack de votre ordinateur portable ou de votre carte son.
2. Branchez le câble d'alimentation sur la prise électrique.
3. A l'aide de la commande située à l'avant du satellite droit, allumez le haut-parleur LS11 et réglez le volume.
4. Ouvrez le programme de mixage de la carte son.

Windows® XP
- Dans le menu Démarrer, sélectionnez Panneau de configuration, puis Sons et périphériques audio.
- Dans l'onglet Audio, spécifiez la carte son comme dispositif de lecture des sons.
- Ajustez le curseur de volume dans l'onglet Volume. Le curseur d'ondes doit être réglé au maximum. Ne sélectionnez pas l'option Muet.
- Sélectionnez Test du matériel pour vous assurer que l'installation est correcte.

Windows Vista®
- Dans le menu Démarrer, sélectionnez Panneau de configuration, Affichage classique, puis Sons.
- Dans l'onglet Lecture, spécifiez la carte son comme dispositif de lecture des sons si elle n'est pas déjà définie par défaut. Vérifiez que l'icône du haut-parleur n'est pas mise en sourdine.
- Procédez au test.

Mac® OSX
- Dans Préférences Système, sélectionnez Son.
- Dans l'onglet Sortie, définissez la carte son comme périphérique de sortie et réglez le niveau du volume de sortie à l'aide du curseur. Vérifiez que l'option Muet n'est pas sélectionnée.

Español
1. Inserte el conector de 3,5 mm en la conexión de jack de su portátil o de su tarjeta de sonido.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Mediante el control en la parte frontal de la bocina satélite derecha, encienda el sistema LS11 y ajuste el volumen de las bocinas.
4. Abra el programa mezclador de la tarjeta de sonido.

Windows® XP
- Seleccione el menú INICIO y elija PANEL DE CONTROL, DISPOSITIVOS DE SONIDO Y AUDIO.
- Elija la ficha Audio, seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de Reproducción de sonido.
- Seleccione la ficha VOLUMEN, ajuste el control deslizante VOLUMEN DEL DISPOSITIVO según corresponda. El control deslizante debe encontrarse en su valor más alto. No seleccione la opción SILENCIO.
- Seleccione la ficha Prueba de hardware para garantizar una instalación correcta.

Windows Vista®
- Seleccione el menú INICIO, elija PANEL DE CONTROL, seleccione VISTA CLÁSICA y elija SONIDOS.
- Elija la ficha REPRODUCCIÓN y seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de REPRODUCCIÓN DE SONIDO si no está configurada de forma predeterminada. Compruebe que el icono de bocina NO esté silenciado.
- Realice una prueba.

Mac® OSX
- Seleccione PREFERENCIAS DEL SISTEMA, elija SONIDO.
- Elija la ficha SALIDA, seleccione la tarjeta telefónica como dispositivo de SALIDA DE SONIDO, ajuste el control deslizante VOLUMEN DE ENTRADA al nivel deseado. Compruebe que la casilla de verificación SILENCIO no esté seleccionada.

4 Using headphones | Utilisation des écouteurs | Uso de los auriculares

English
Most types of analog headphones with a 3.5mm connector can be plugged into the headphone jack on the front of the right speaker. When you plug in headphones, the speakers will be muted automatically. To adjust the volume of your headphones, use the controls for your soundcard or auxiliary sound source. Headphone volume will not be affected by the LS11 volume control.

Français
Vous pouvez brancher la plupart des écouteurs analogiques équipés d'un connecteur 3,5 mm dans la prise pour écouteurs située à l'avant du haut-parleur droit. Lorsque vous branchez les écouteurs, les haut-parleurs sont automatiquement mis en sourdine. Pour régler le volume des écouteurs, utilisez les commandes de votre carte son ou de la source audio auxiliaire. Le volume des écouteurs n'est pas affecté par le réglage du volume des haut-parleurs LS11.

Español
La mayoría de los tipos de auriculares con un conector de 3,5 mm se pueden conectar a la toma de auriculares en la parte frontal de la bocina derecha. Al conectar los auriculares, las bocinas se silenciarán automáticamente. Para ajustar el volumen de los auriculares, use los controles para la tarjeta de sonido o fuente de sonido auxiliar. El volumen de los auriculares no quedará afectado por el control de volumen del sistema LS11.

5 Using the auxiliary input | Utilisation de l'entrée auxiliaire | Uso de la entrada auxiliar

English
Devices such as portable CD players or MP3 players can be plugged into the 3.5mm AUX input jack on the front of the right speaker using a 3.5mm auxiliary cable. Control the volume with the control on the front of your LS11 speaker, or your auxiliary input source.

Français
Les dispositifs tels que les lecteurs de CD portables ou MP3 peuvent être branchés dans la prise d'entrée auxiliaire 3,5 mm située à l'avant du haut-parleur droit à l'aide d'un câble auxiliaire 3,5 mm. Réglez le volume à l'aide de la commande située à l'avant de votre haut-parleur LS11 ou de celle de votre source d'entrée auxiliaire.

Español
Los dispositivos como los reproductores de CD o MP3 portátiles se pueden conectar a la toma de entrada auxiliar de 3,5 mm en la parte frontal de la bocina derecha mediante un cable auxiliar de 3,5 mm. Controle el volumen mediante el control en la parte frontal de la bocina LS11, o la fuente de entrada auxiliar.

Troubleshooting | Dépannage | Resolución de problemas

English
See below for solutions to common problems. If you have more questions about your Logitech® speakers, visit www.logitech.com/support

Speakers produce weak or no sound.
- Make sure the speakers are plugged into an electrical outlet. Turn the volume knob until it clicks and adjust the volume. Try a different outlet.
- Try connecting the speakers to an alternate audio source – for example, a CD player, MP3 player, or radio. If there is sound from the speakers, the problem is probably with your soundcard.
- Is the balance control centered in the Operating System (OS) audio mixer application?

One speaker doesn't produce sound.
- The audio plug must be securely inserted into the appropriate audio jacks.
- Is the soundcard balance control centered? Open your soundcard's mixer program as described in Section 3. Adjust the balance control for equal volume on left and right.

Français
Vous trouverez ci-dessous les solutions aux problèmes les plus courants. Pour toute autre question concernant les haut-parleurs Logitech®, visitez le site www.logitech.com/support

Les haut-parleurs produisent un son faible ou aucun son.
- Assurez-vous que les haut-parleurs sont raccordés à une prise électrique. Tournez le bouton de volume jusqu'à entendre un clic puis réglez le volume. Essayez une autre prise.
- Connectez les haut-parleurs à une autre source audio (un lecteur de CD, un lecteur MP3 ou une radio, par exemple). Si les haut-parleurs produisent du son, le problème vient certainement de la carte son.
- La balance de l'application de mixage audio du système d'exploitation est-elle centrée?

L'un des haut-parleurs ne produit aucun son.
- Veillez à connecter correctement les prises du câble audio aux entrées audio correspondantes.
- La balance de la carte son est-elle centrée? Ouvrez le programme de mixage de votre carte son comme décrit dans la section 3. Réglez la balance de façon à équilibrer le son des haut-parleurs satellites gauche et droit.

Español
A continuación se detallan posibles soluciones a problemas habituales. Para otras preguntas relacionadas con las bocinas Logitech®, visite la página www.logitech.com/support

No se oye sonido a través de las bocinas, o el sonido es muy débil.
- Las bocinas deben estar conectadas a una toma de corriente. Gire el control de volumen hasta que haga un ruido seco y ajuste el volumen. Pruebe con otra toma de corriente.
- Conecte las bocinas a una fuente de audio alternativa: por ejemplo, un reproductor de CD, de MP3 o una radio. Si se produce sonido en las bocinas, el problema reside en la tarjeta de sonido.
- ¿El control de equilibrio aparece centrado en la aplicación de mezclador de audio del sistema operativo?

Una bocina no produce sonido.
- Las clavijas del cable de audio deben estar firmemente conectadas a las tomas de audio apropiadas.
- ¿Está centrado el control de equilibrio de la tarjeta de sonido? Abra el programa mezclador de la tarjeta de sonido como se describe en la sección 3. Ajuste el control de equilibrio para que el volumen de las bocinas satélite izquierda y derecha sea idéntico.

Specifications | Caractéristiques techniques | Especificaciones

English
- Total FTC Power: 3 Watts RMS
  - Satellites: left & right: 1.5 Watts RMS x 2 (into 4 ohms, @ 1 kHz, @ 10% THD)
- Total Peak Power: 6 Watts
- Speaker:
  - Drivers: 2" high-excursion metallic drivers
  - Dimensions (H x W x D) 6.4" x 3.35" x 3.2"

Français
- Puissance FTC totale: 3 watts RMS
  - Satellites: gauche/droit: 1.5 watts RMS x 2 (en 4 ohms à 1kHz et 10 % de distorsion harmonique totale)
- Puissance de crête totale: 6 watts
- Haut-parleurs:
  - Transducteurs: transducteurs métalliques haute excursion de 5 cm
  - Dimensions (H x l x P): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

Español
- Potencia FTC total: 3 vatios reales (RMS)
  - Bocinas satélite: Izquierda/derecha: 1.5 vatios reales (RMS) x 2 en 4 ohmios a 1 KHz, con distorsión armónica total (THD) del 10%
- Potencia de cresta total: 6 vatios
- Bocinas:
  - Transductores: Transductores metálicos de alta excursión de 5 cm
  - Dimensiones de las bocinas (Al x An x Pr) 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

620-000979

We're here to help | Nous sommes là pour vous aider | Asistencia

www.logitech.com/support

English
FAQs
Troubleshooting
Downloads
Forums
Registration
Warranty information

Español
Preguntas más habituales
Resolución de problemas
Descargas
Foros
Registro
Información de garantía

Français
Questions fréquentes
Dépannage
Téléchargements
Forums
Inscription
Informations sur la garantie

United States	+1 646-454-3200
Argentina	+00800 555 3284
Brasil	+0800 891 4173
Canada	+1 416 207 2782
Chile	1230 020 5484
Latin America	+55 11 3444 6761
Mexico	001 800 578 9619

Safety and Warranty

Sécurité et garantie informations

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: ELECTRIC SHOCK HAZARD

Safety

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 15 cm (6 inches) around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- The device has been evaluated for use in tropical and moderate climates only.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on or near the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Operate the apparatus only from the low level audio line output jack of the computer or of an audio device.
- If headphone jack is provided, the following warning should be observed: Excessive or extended sound pressure from earphones and headphones can cause hearing damage or loss. Listen at reasonable volume level.
- For portable apparatus or apparatus weighing 7kg (15 lbs) or less: the product label may be affixed under a lid, on the exterior of the bottom, or on the stands of the apparatus.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The socket-outlet (receptacle) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible and the AC mains disconnect device (plug) shall remain readily operable.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

EXPLANATION OF SYMBOLS:

Placed on the product to mean...
Caution, refer to accompanying documentation before proceeding. This symbol would then be located in the manual section adjacent to the marking that refers to the area of concern.

Placed on the product to mean...
Warning, access to this area is restricted. Failure to comply could result in an electrical shock hazard.

English

Limited Warranty

Logitech Hardware Product Limited Warranty. Logitech® warrants that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase, or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use new or refurbished or used parts in good working condition to repair or replace any hardware product. Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period, or thirty (30) days, whichever is longer or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

Limits of Warranty. This warranty does not cover problems or damage resulting from (1) accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; (2) improper operation or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply; or (3) use of consumables, such as replacement batteries, not supplied by Logitech except where such restriction is prohibited by applicable law.

How to Obtain Warranty Support. Before submitting a warranty claim, we recommend you visit the support section at www.logitech.com for technical assistance. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase during the first thirty (30) days after purchase; however, this period of time may vary depending on where you purchased your product. Please check with Logitech or the retailer where you purchased your product for details. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase and any other product related questions should be addressed directly to Logitech. The addresses and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at www.logitech.com/support

Limitation of Liability. Logitech shall not be liable for any special, indirect, incidental, or consequential damages whatsoever, including but not limited to loss of profits, revenue or data (whether direct or indirect) or commercial loss for breach of any express or implied warranty on your product even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Duration of Implied Warranties. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose on this hardware product is limited in duration to the duration of the applicable limited warranty period for your product. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

National Statutory Rights. Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

No Other Warranties. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

Logitech Address. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

Français

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

Sécurité

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les évents de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'installez pas les haut-parleurs à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, consultez un électricien pour la remplacer.
- Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- N'introduisez aucun objet dans les évents et les fentes de l'appareil, car vous vous exposeriez au risque d'électrocution.
- Dégagez une zone d'au moins 15 cm autour de l'appareil pour garantir une aération suffisante.
- L'aération ne doit pas être obstruée: ne couvrez en aucune manière les évents de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- N'exposez pas l'appareil aux projections ni aux éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant des liquides sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support stable pour prévenir toute chute qui pourrait endommager son boîtier ou son mécanisme.
- Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de faible niveau de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Si une prise casque est fournie, observez les consignes de sécurité suivantes: une écoute prolongée ou avec un volume sonore trop élevé dans les écouteurs ou le casque peut entraîner des troubles de l'audition. Utilisez un niveau de volume raisonnable.
- Pour les appareils portables ou pesant moins de 7 kg : l'étiquette du produit peut être fixée sous un couvercle, à l'extérieur de la face inférieure de l'appareil ou sur le socle de l'appareil.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'équipement doit être placé à proximité de la prise, qui doit être facilement accessible, et le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.
- L'équipement (réceptacle) doit être placé à proximité de la prise d'alimentation, qui doit être facilement accessible, et le dispositif de déconnexion (prise) doit rester facilement utilisable.

ATTENTION:
POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

EXPLICATION DES SYMBOLES:

Signification
Attention, reportez-vous à la documentation accompagnant le produit avant de continuer. Vous trouverez ce symbole dans la section du manuel adjacente à la marque se rapportant à la zone concernée.

Signification
Attention, l'accès à cette zone est soumis à restriction. L'accès présente un risque d'électrocution.

Français

Garantie Limitée

Garantie Limitée du Matériel Logitech. Logitech® garantit que votre produit Logitech est exempt de tout défaut matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans, à compter de la date d'achat. Hormis lorsque les lois applicables l'interdisent, cette garantie n'est pas transférable et elle est limitée à l'acheteur initial. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques prévus par la loi. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les lois locales.

Recours. En cas de violation de la garantie, la seule responsabilité de Logitech et votre seul recours consisteront, au choix de Logitech, (1) à réparer ou remplacer le matériel, ou (2) à rembourser le prix payé, sous réserve que le matériel soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté. Des frais de port et de traitement peuvent être demandés, sauf si cela est interdit par la loi applicable. Pour réparer ou remplacer tout matériel, Logitech pourra, à son choix, utiliser des pièces neuves, remises à neuf ou déjà utilisées mais en bon état de fonctionnement pour réparer ou remplacer le produit. Tout matériel de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la période la plus longue, ou pour toute durée supplémentaire qui serait applicable dans votre juridiction.

Limites de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant (a) d'accidents, d'abus, d'une mauvaise utilisation ou de toute réparation, toute modification ou tout désassemblage non autorisé ; (b) d'une utilisation ou d'une maintenance inadaptée, d'une utilisation non conforme aux instructions du produit ou du branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée; ou (c) de l'utilisation de consommables, tels que des piles de remplacement, non fournis par Logitech, hormis là où une telle restriction est interdite par les lois applicables.

Comment Bénéficier de la Garantie. Avant de nous soumettre une demande de garantie, nous vous recommandons de consulter la rubrique de support technique de notre site Web disponible à l'adresse www.logitech.com afin d'obtenir de l'aide. Les demandes de garantie fondées sont en général traitées par l'intermédiaire du point de vente dans les trente (30) jours suivant l'achat. Cette durée peut toutefois varier en fonction du lieu d'achat. Renseignez-vous auprès de Logitech ou du détaillant qui vous a vendu le produit pour obtenir plus de détails. Les demandes qui ne peuvent pas être traitées par l'intermédiaire du point de vente et toutes autres questions liées au produit doivent être adressées directement à Logitech. Les adresses et les coordonnées du service client de Logitech sont mentionnées dans la documentation qui accompagne votre produit, et sur Internet à l'adresse www.logitech.com/support

Limite de Responsabilité. Logitech ne peut être tenu responsable de tout dommage spécial, indirect ou accidentel, y compris, notamment, de tout manque à gagner, de toute perte de recettes ou de données (directe ou indirecte) ou de tout préjudice commercial pour violation de toute garantie explicite ou implicite concernant votre produit et ce, même si Logitech a été informé de l'éventualité de ces dommages. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, indirects ou accidentels, les limitations ou les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Durée des Garanties Implicites. Sauf dans la mesure où cela serait interdit par les lois applicables, toute garantie implicite ou condition implicite de qualité marchande ou d'adaptation du présent matériel à un usage particulier est limitée en temps, pour la durée de la période de garantie limitée applicable à votre produit. Certaines juridictions ne permettant pas d'apporter des limitations de durée aux garanties implicites, les limitations susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Droits Prévus par les Lois Nationales. Les consommateurs bénéficient de droits reconnus par la loi en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties mentionnées dans cette Garantie Limitée.

Aucune Autre Garantie. Aucun distributeur, représentant ou employé Logitech n'est autorisé à modifier ou à étendre la présente garantie, ni à y ajouter des éléments.

Adresse de Logitech. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, Californie 94555, États-Unis

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores).
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado o de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe de puesta a tierra tiene dos clavijas y un terminal de puesta a tierra. La clavija ancha o el terminal de puesta a tierra representan su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, encargue a un electricista la sustitución de la toma de corriente antigua.
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o excesivamente doblado, especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
- Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- No introduzca objetos en las ranuras u orificios de ventilación del dispositivo, ya que podría existir riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Mantenga una distancia mínima de unos 15 centímetros alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación adecuada.
- No deben depositarse objetos como periódicos, manteles o cortinas sobre las aberturas de ventilación, ya que impedirían la correcta ventilación del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de luz o calor con llama al descubierto.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con cualquier líquido. No coloque objetos que contengan líquidos, como vasos o tazas, sobre el dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- Utilice el dispositivo conectándolo exclusivamente a la toma de salida de audio de bajo nivel de la computadora o de un dispositivo de audio.
- Si existe una toma de auriculares, tenga en cuenta lo siguiente: la presión auditiva excesiva o prolongada asociada al uso de auriculares puede dañar el oído y causar pérdida de audición. Ajuste el volumen a un nivel razonable.
- Para dispositivos portátiles de 7 kilos o menos: la etiqueta del producto puede estar adherida en la parte interior de una tapa, en la parte exterior inferior, o en los soportes del dispositivo.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma de CA.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma de CA.
- La toma de pared debería encontrarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Y el dispositivo de desconexión (clavija) de alimentación de CA debe poder utilizarse en todo momento.

ADVERTENCIA:
POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

Aparece en el producto para indicar...
Precaución, consulte la documentación adjunta antes de continuar. Este símbolo aparecerá en la sección del manual adyacente a la marca que hace referencia al motivo de preocupación.

Aparece en el producto para indicar...
Advertencia, se prohíbe el acceso a esta área. El incumplimiento de esta advertencia podría producir descargas eléctricas.

Español

Garantía Limitada

Garantía Limitada de Productos de Hardware Logitech. Logitech® garantiza la ausencia de anomalías en lo referente a los materiales y a la fabricación del producto Logitech de hardware durante dos (2) años a partir la fecha de adquisición del producto. Salvo en caso de disposición legal que lo prohíba, esta garantía no es transferible y queda limitada al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted disfrute de otros derechos que variarán en función de la legislación local aplicable.

Recursos. Si así lo desea Logitech, la responsabilidad absoluta de Logitech y el recurso exclusivo que usted podrá ejercer en caso de incumplimiento de la garantía consistirá en: (1) reparar o reemplazar el hardware o (2) reembolsar el precio abonado, siempre que se proceda a devolver el hardware al punto de venta o a otro lugar similar indicado por Logitech, junto con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y fechado. Se podrán generar gastos de envío y entrega por cuenta del comprador, salvo si existe alguna disposición legal aplicable que los prohíba. A la hora de reparar o reemplazar cualquier producto de hardware, Logitech podrá, si así lo desea, utilizar piezas nuevas, restauradas o usadas que estén en buenas condiciones de funcionamiento. Cualquier producto de sustitución de hardware quedará garantizado durante el período restante de la garantía original o durante treinta (30) días si este período es mayor, o durante cualquier período adicional que sea aplicable en su territorio.

Límites de la garantía. Esta garantía no cubre problemas o daños ocasionados por (a) accidente, abuso, utilización inadecuada o cualquier reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (b) uso o mantenimiento inapropiados, utilización que no cumpla las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada o (c) utilización de consumibles, como baterías de sustitución, no proporcionados por Logitech, excepto si la legislación aplicable prohíbe esta restricción.

Obtención de soporte de garantía. Para recibir soporte técnico, le recomendamos que visite la sección de asistencia en www.logitech.com antes de presentar una reclamación de garantía. Las reclamaciones de garantía válidas se procesan normalmente en el punto de venta durante los primeros treinta (30) días posteriores a la compra. Sin embargo, este período podrá variar en función del lugar donde usted adquirió el producto. Para obtener más información, consulte con Logitech o con el distribuidor que le vendió el producto. Tanto las reclamaciones de garantía que no puedan ser procesadas en el punto de venta, como cualquier consulta relacionada con el producto, deberán ser enviadas directamente a Logitech. Podrá encontrar las direcciones y la información de contacto del servicio al cliente de Logitech en la documentación que acompaña al producto que ha adquirido y en el sitio web www.logitech.com/support

Limitación de responsabilidad. Logitech no asumirá ninguna responsabilidad por daños especiales, indirectos, incidentales o derivados de ninguna clase, incluidos, a título meramente enunciativo, la pérdida de beneficios, ingresos o datos (ya sea directa o indirecta) o la pérdida comercial por incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita de su producto, incluso cuando se haya informado a Logitech sobre la posibilidad de tales daños. Debido a que algunos territorios no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, indirectos, incidentales o derivados, puede ocurrir que la limitación o exclusión anteriormente mencionada no sea aplicable a su caso.

Duración de las garantías implícitas. Excepto en la medida en que exista una disposición legal aplicable que lo prohíba, la duración de cualquier garantía o condición implícita de comercialización e idoneidad para un fin determinado de este producto de hardware tendrá como límite la duración del período correspondiente a la garantía limitada de su producto. Debido a que algunos territorios no autorizan limitaciones relativas a la duración de la garantía implícita, puede ocurrir que la limitación antes mencionada no sea aplicable a su caso.

Derechos legales nacionales. Los consumidores poseen derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se ven afectados por las garantías establecidas en esta Garantía Limitada.

Ninguna otra garantía. Ningún distribuidor, representante o empleado de Logitech tiene autorización para realizar modificaciones, ampliaciones o adiciones a esta garantía.

Dirección de Logitech. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

620-000980